



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
23.087/II/PN

Bijlagen

Mijnheer de Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in haar verenigde vergadering van 26 mei 1993 de klacht onderzocht ingediend tegen de Regie van Telegrafie en Telefonie, meer bepaald het departement "Abonneenetten".

Klager stelt vast dat een prijsaanvraag uitgaande van bovenvermeld departement integraal in het Frans is opgesteld aan de S.A. BELL TELEPHONE Mfg., rue de la Fusée 62, 1130 Bruxelles. Op dat adres bevindt zich echter alleen een dochteronderneming van de groep Alcatel nl. de N.V. MIETEC. Deze laatste behandelt de betrokken zaken niet zelf, doch heeft wel volmacht de aangetekende zendingen in ontvangst te nemen en door te sturen naar Antwerpen.

Het bovenvermelde adres zou een doorschuifadres zijn. Dergelijke praktijken zouden het Franstalig werkvolume kunstmatig verhogen in de betrokken dienst.

Klager stoort zich eveneens aan een Franstalig attest uitgaande van de "Office National de Sécurité Sociale" en bestemd voor Bell Telephone Manuf. Company N.V., Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen.

De vorige Minister van P.T.T. stelt dat de Regie van T.T. inderdaad bij de afwikkeling van dossiers in verband met overheidsopdrachten, af te sluiten met de S.A. Bell Telephone Mfg., rue de la Fusée 62 te 1130 Bruxelles, de briefwisseling in het Frans voert.

2.

Aangezien voornoemd adres op de griffie van de handelsrechtbank geregistreerd werd als zijnde een officiële exploitatiezetel van de S.A. Bell Telephone Mfg, en de zaak bijgevolg gelocaliseerd is in het taalgebied "Brussel-Hoofdstad", heeft het Departement Abonneenetten gehandeld in overeenstemming met de bepalingen van het Koninklijk Besluit van 18 juli 1966, houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

In zijn antwoord stelt de vorige Minister van P.T.T. dat de S.A. Bell-Telephone Mfg een op de griffie geregistreerde officiële exploitatiezetel heeft in de rue de la Fusée 62 te 1130 Bruxelles.

De prijsaanvraag uitgaande van centrale diensten en gericht tot private bedrijven binnen het raam van een beperkte aanbesteding moet worden beschouwd als een betrekking van een centrale dienst met een particulier (advies 1692 van 15 december 1966).

Naar luid van artikel 41, § 1, van de taalwetgeving in bestuurszaken maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Een prijsaanvraag in het Frans door de bovenvermelde centrale dienst gericht tot de S.A. Bell Telephone Mfg, rue de la Fusée 62, 1130 Bruxelles, is conform de gecoördineerde taalwetten.

Wat dit betreft is de klacht niet gegrond.

Krachtens artikel 41, § 2, van bovenvermelde wetten wordt aan de private bedrijven, die gevestigd zijn in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse of uit het Franse taalgebied, geantwoord in de taal van dat gebied.

De "Rijksdienst voor Sociale Zekerheid" dient aan een privaat bedrijf gevestigd in het Nederlands taalgebied, in casu Antwerpen, een Nederlandstalig attest over te maken.

Wat dit betreft, oordeelt de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A thick black horizontal bar used to redact the signature of the chairperson.